

**Code der Ausschreibung:**AOV/SUA-SF 048/2018
TRAMBAHN BOZEN

Erkennungskode CIG: 7698104462

Einheitskode CUP: E52H18000330003

Codice gara:AOV/SUA-SF 048/2018
TRAM BOLZANO

Codice CIG: 7698104462

Codice CUP: E52H18000330003

Erklärungen von 22 bis 24**Chiarimenti da 22 a 24****Frage Nr. 22**

Im Dokument "Griglia_2018.11.30 corr.EDO" werden 6 Fachkräfte angegeben welche vorgestellt werden sollen.

In den Ausschreibungsbedingungen werden auf Seite 48/68 unter Punkt 10 7 Fachkräfte angegeben welche auf jeweils maximal 1 Seite beschrieben werden sollen.

- Bitte um Mitteilung wie viele Fachkräfte vorgestellt werden müssen.
- Bitte um Bestätigung, dass die Beschreibung der Fachkräfte auf eigenen Seiten zu erfolgen hat und nicht zur Seitenanzahl des Berichts gezählt wird.

Antwort Nr. 22

- Siehe Antwort auf Frage Nr. 1 und 7 (es müssen 7 Fachkräfte vorgestellt werden, aber es werden nur 6 bewertet).
- Es wird bestätigt (Siehe Antwort auf Frage Nr. 10).

Quesito n. 22

Nel documento "Griglia_2018.11.30 corr.EDO" sono indicate 6 figure professionali che devono essere presentate.

A pag. 48/68, punto 10. Sono indicate 7 figure professionali, le quali devono essere descritte in massimo una pagina.

- Si chiede quante figure professionali devono essere presentate.
- Si chiede una conferma che la descrizione delle figure professionali deve essere effettuata su pagine dedicate che non saranno computate nel numero di pagine della relazione

Risposta n. 22

- V. risposta al quesito n. 1 e n. 7 (devono essere presentate 7 figure professionali, ma se ne valutano solo 6).
- (si conferma) V. risposta al quesito n. 10.

**Frage Nr. 23**

Mit Bezug auf Anlage A – Anagrafische Daten erschließt man, dass dieselbe nach Eingabe der verlangten Angaben in den Online-Vordruck vom Portal automatisch generiert wird.

Es wird präzisiert, dass die Anlage A als richtiges Dokument für steuerrechtliche Zwecke zu berücksichtigen ist.

Es ist auch vorgeschrieben, dass „Bei Teilnahme einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern muss jedes an der Gruppe beteiligte Mitglied eine separate Anlage A ausfüllen und unterzeichnen“.

Dies vorausgeschickt, weil man die Art des vom Portal generierten Dokuments nicht kennt und angesichts der technischen Unmöglichkeit von jedem Wirtschaftsteilnehmer eine verschiedene Anlage A selbstständig und getrennt zu einreichen, wird gefragt ob, falls eine noch nicht gegründete Bietergemeinschaft, der Beauftragte ein einziges Dokument mit Angaben zu jedem Teilnehmer generieren muss, welches dann in Kopie zu hervorbringen und von allen digital zu unterschreiben ist.

Es wird weiters gefragt, ob die Stempelsteuer von jedem Teilnehmer oder nur vom Beauftragten entrichtet werden muss.

Antwort Nr. 23

Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft muss ihre eigene Anlage A ausfüllen, das Dokument in pdf-Format generieren und unterschreiben.

Auf jede einzelne Anlage A muss, entsprechend der Seitenzahl, die Stempelmarke angefügt werden.

Die vollständigen Anlagen A können von den einzelnen Mitgliedern der Bietergemeinschaft getrennt oder, wenn technisch nicht möglich, gemeinsam vom Beauftragten vorgelegt werden

Frage Nr. 24

Es wird um Bestätigung gebeten, dass die Antwort auf Frage 11 auf alle Personen bezogen ist, die verbundene Leistungen ausführen, welche nicht ausdrücklich auf Architektur- und

Quesito n. 23

Dalla disamina del disciplinare di gara si evince, con riferimento all'Allegato A – Dati anagrafici, che lo stesso viene generato automaticamente dal portale in seguito all'inserimento dei dati richiesti nel formulario.

Si specifica che l'allegato A sarà da considerarsi il documento fiscalmente valido ai fini dell'assolvimento dell'imposta di bollo. Si prescrive altresì che “nel caso di partecipazione di un gruppo di OE ogni soggetto riunito deve compilare un distinto allegato A”.

Stante quanto sopra, non conoscendo la tipologia di documento che il portale potrà generare, e vista l'impossibilità tecnica di prodursi autonomamente ed in via disgiunta, da parte di ciascun operatore economico, un distinto allegato A, si chiede se, in caso di costituendo RTP, il mandatario debba generare un unico documento comprensivo dei dati di ogni partecipante, da riprodursi poi in copia e sottoscrivere digitalmente separatamente da parte di ognuno. Si chiede altresì se l'imposta di bollo dovrà essere assolta da ciascun operatore o dal solo mandatario stesso.

Risposta n. 23

Ciascun membro del RTP deve compilare il proprio allegato A, generare il documento in formato pdf e sottoscriverlo.

Su tutti gli allegati A deve essere apposta la marca da bollo separatamente in ragione del numero di pagine di ciascun allegato A.

Gli allegati A, così perfezionati, potranno essere presentati disgiuntamente dai singoli membri del raggruppamento o, qualora sia tecnicamente impossibile, potranno essere presentati congiuntamente dal mandatario.

Quesito n. 24

Si chiede conferma del fatto che la risposta di cui al quesito 11 debba intendersi riferita a tutti i soggetti prestatori di servizi correlati ma non espressamente riconducibili a servizi di



Ingenieursleistungen zurückzuführen sind, und welche aber als Berufsbilder der Arbeitsgruppe vorgeschrieben sind (z.B. Experte im Verkehrs- und ÖPNV-Studien).

Antwort Nr. 24

Es wird nicht bestätigt. Die Frage 11 bezieht sich ausschließlich auf die Personen, die für die "Erstellung des Wirtschafts- und Finanzplans" verantwortlich sind.

architettura ed ingegneria, individuati quali figure minime del gruppo di lavoro (es. esperto in studi del traffico e di trasporto pubblico).

Risposta n. 24

Non si conferma. Il quesito n. 11 è riferibile esclusivamente agli incaricati della prestazione di "redazione del piano economico finanziario".
